

HENRY SCHEIN®

(GB)

Impression Tray Resin LC

Instruction for Use

Impression Tray Resin LC is a resin in the form of contoured plates for maxillae and mandibles. It is used for the fabrication of individual trays for crown & bridges and in a total prosthetic technique. It can also be used for the fabrication of bases for bite patterns and odontograms. The tray resin is ready for use, easy to handle and has a pleasant, peppermint smell. ***Impression Tray Resin LC*** can be cured under room and daylight (lengthy procedure), but cures quickly under halogen and UVA light. The individual trays can be used directly after fabrication.

Method of Use:

Allow ***Impression Tray Resin LC*** to reach room temperature before use. Mark margins for the individual tray on the plaster model. If necessary, use a space maintainer. If space maintainer is not necessary, insulate plaster model. Remove protection foil (close the lid of the box immediately) and mould plate onto the model and cut the desired rim. The transparency of ***Impression Tray Resin LC*** allows very exact modelling. The excess material can easily be used for making a handle.

Impression Tray Resin LC is then polymerized on the model in a standard light unit (halogen or UVA light). Depending on the thickness of the contoured tray, polymerize for 4 - 5 min. Longer polymerization will improve the physical properties of the material. The custom tray is then ready for use immediately. A slight inhibition film, caused by the oxygen in the air, can be removed with a tissue moistened with alcohol.

Storage: use – Store in cool place and well protected from light!

Precautions/ Indications:

Too short exposure or too low intensity of exposure causes a loss of stability. Impression Tray Resin LC contains BIS-GMA, UDMA, TEGDMA, peppermint oil, BHT. Do not use in cases where known allergies against these ingredients exist.

Packaging:

Impression Tray Resin LC is available in different shades in both upper or lower forms. Each pack contains 50 plates.

(E)

Impression Tray Resin LC

Información de uso

Impression Tray Resin LC son resinas fotopolimerizables transparentes en forma de modelos preformados superiores e inferiores, para la confección de cubetas individuales de impresión y función en la técnica de prótesis total, de coronas y puentes, así como para la elaboración de bases para modelos de dentadura. Ambas resinas están listas para usar y son fáciles de utilizar sin molestias olfativas. ***Impression Tray Resin LC*** se puede trabajar durante un largo periodo de tiempo con luz ambiente y luz natural y se endurece rápidamente con luz ultravioleta o halógena. Se pueden emplear las cubetas individuales directamente después de su confección. ***Impression Tray Resin LC*** tiene un agradable sabor a menta.

Modo de aplicación:

Antes del uso, dejar reposar el material fotopolimerizable de cubetas hasta haber alcanzado temperatura ambiente. Marcar el contorno para la cubeta individual en el modelo de yeso. Si es necesario, colocar fijadores. Si no se requieren fijadores se recomienda aislar el modelo de yeso. Remover la hoja protectora y colocar la chapa en el modelo. Moldear y recortar los bordes marcados. La transparencia de ***Impression Tray Resin LC*** permite un modelado muy exacto. El material sobrante se puede usar para hacer el mango de la cubeta. ***Impression Tray Resin LC*** se polimeriza en el modelo con Light Box o una lámpara común (luz halógena o ultravioleta). Según el espesor de la cubeta moldeada, exponer a la luz de 4 a 5 minutos. Un tiempo prolongado de polimerización mejora las propiedades físicas del material. Si es necesario, prolongar el tiempo de exposición según corresponda. La cubeta moldeada está lista para su uso inmediato. En caso de que se forme una pequeña capa de inhibición, debido a la influencia del oxígeno en el aire, ésta se puede remover con un trapo mojado en alcohol.

Conservación:

Guardar en lugar fresco y protegido de la luz.

Precauciones/ Indicaciones:

Una exposición a la luz muy corta o una intensidad muy pequeña provocan una pérdida de estabilidad. ***Impression Tray Resin LC*** contiene BIS-GMA, UDMA,TEGDMA, aceite de menta, BHT. No utilizarlo en caso de hipersensibilidad contra los componentes (p. ej. alergias).

Presentación:

Material fotopolimerizable de cubetas

Envase 50 cubetas superiores y 50 cubetas inferiores

(F)

Impression Tray Resin LC

Mode d’emploi

Impression Tray Resin LC sont des résines photopolymerisables transparentes sous forme de plaques prémodelées de maxillaires supérieurs et inférieurs. Elles s’utilisent pour la fabrication de porte-empreintes individuels, dans la technique de la prothèse de couronnes, de bridges, la prothèse totale et pour la fabrication de bases pour l’enregistrement d’occlusion et dentogrammes. Les plaques sont prêtes à l’emploi, faciles à manipuler et mentholées. ***Impression Tray Resin LC*** peut être manipulé longtemps sous lumière ambiante et lumière du jour, mais prend rapidement sous lampe halogène ou lampe UVA. Les porte-empreintes individuels peuvent être utilisés immédiatement après la fabrication.

Application:

Prendre soin avant utilisation de porter l’***Impression Tray Resin LC*** à température ambiante. Marquer le contour du porte empreinte sur le modèle en plâtre. Si nécessaire, utiliser un dispositif pour maintenir en place. Sinon, isoler le modèle en plâtre. Enlever la feuille de protection et adapter la plaque au modèle, former et couper les bords. Le bleu transparent de l’***Impression Tray Resin LC*** permet un modelage très précis. Le surplus de matériau peut être utilisé pour la réalisation de la poignée.

L’***Impression Tray Resin LC*** est alors polymérisé sur le modèle dans la Light Box ou dans une lampe standard (lampe halogène ou lampe UVA). Selon l’épaisseur du porte-empreinte prémodelé, polymériser la plaque 4 à 5 min. Un temps de polymérisation prolongé améliore les propriétés physiques du matériau. Si nécessaire, prolonger le temps de polymérisation,. Le porte-empreinte fabriqué est alors prêt à l’emploi. Une fine couche d’inhibition, éventuellement causée par l’oxygène de l’air, peut être essuyée à l’aide d’un chiffon imprégné d’alcool.

Stockage: Stocker au frais. Protéger contre la lumière.

Précautions/ Recommandations:

Une exposition trop courte à la lumière ou une intensité trop faible provoque une perte de stabilité.

L’***Impression Tray Resin LC*** contient du BIS-GMA, UDMA, TEGDMA, de l’huile de menthe, du BHT. Ne pas utiliser en cas d’allergie contre les composants.

Présentation:

Impression Tray Resin LC P.E.I.

Coffret de 50 maxillaires supérieurs ou de 50 maxillaires inférieurs

Impression Tray Resin LC

(D)

Gebrauchsinformation

Impression Tray Resin LC ist ein transparenter Kunststoff als vorgeformte Oberkiefer und Unterkieferplatten für die Anfertigung individueller Abform- und Funktionslöffel in der Kronen-, Brücken- und Totalprothetik, für die Erarbeitung von Basen für Bißschablonen und zur Anfertigung von Bißregistraten. Sie sind gebrauchsfertig und ohne Geruchsbelästigung leicht zu handhaben. ***Impression Tray Resin LC*** ist bei Raum- und Tageslicht lange verarbeitbar und härtet unter Halogen oder UV-Licht schnell aus. Die individuellen Löffel sind direkt nach der Herstellung verwendbar. ***Impression Tray Resin LC*** besitzt ein angenehmes Pfefferminzaroma.

Art der Anwendung:

Impression Tray Resin LC rechtzeitig vor Gebrauch auf Raumtemperatur bringen. Auf dem Gipsmodell wird der Randverlauf für den individuellen Löffel eingezeichnet. Falls nötig, Platzhalter aufbringen. Werden keine Platzhalter benötigt, sollte das Gipsmodell isoliert werden. Schutzfolie abziehen und Platte auf das Modell aufbringen, formen und an den Rändern, wie eingezeichnet, beschneiden. Die Durchsichtigkeit von ***Impression Tray Resin LC*** erlaubt ein sehr genaues Formen. Der Griff läßt sich leicht aus dem Materialüberschuß gestalten.

Impression Tray Resin LC wird auf dem Modell mit einem üblichen Lichtgerät (Halogen- oder UV-Licht) polymerisiert. Je nach Dicke des geformten Löffels 4 - 5 min belichten. Längere Polymerisationszeit verbessert die physikalischen Eigenschaften des Materials. Gegebenenfalls ist die Belichtungszeit daher zu verlängern.

Der so angefertigte Abformlöffel ist sofort gebrauchsfertig bzw. kann sofort bearbeitet werden. Eine möglicherweise durch Luft-Sauerstoff auftretende geringe Inhibitionsschicht kann durch Abwischen, mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch entfernt werden.

Lagerung:

Kühl und lichtgeschützt lagern!

Vorsichtsmaßnahmen/Hinweise:

Zu kurze oder zu geringe Intensität beim Belichten führt zu Festigkeitsverlusten. Lichthärtendes Löffelmaterial enthält BIS-GMA, UDMA, TEGDMA, Pfefferminzöl, BHT. Bei Überempfindlichkeiten gegen Inhaltsstoffe (z. B. Allergien) nicht anwenden.

Handelsform:

Impression Tray Resin LC ist in unterschiedlichen Farbvarianten nach Kundenwunsch auf Anfrage erhältlich.

Packung 50 Oberkiefer oder 50 Unterkiefer.

(IT)

Impression Tray Resin LC

Istruzioni per l’uso:

Impression Tray Resin LC è una resina foto-polimerizzabile in placche preformate per l’arcata superiore ed inferiore; indicata per la realizzazione di porta-impronte individuali, basi di masticazione e basi di montaggio denti come pure per registrazioni occlusali. Le placche in resina sono pronte all’uso, facili da lavorare, non rilasciano monomeri ed hanno un gradevole sapore di menta. ***Impression Tray Resin LC*** può essere lavorata a lungo in presenza di luce artificiale o naturale, mentre indurisce molto rapidamente a contatto con la luce alogena ed ultravioletta.

Metodo d'utilizzo:

Prima dell’uso attendere che le placche di ***Impression Tray Resin LC*** raggiungano la temperatura ambiente. Delinare i contorni del modello in gesso per il porta-impronta individuale; se necessario utilizzare degli spaziatori, in caso contrario si raccomanda di isolare il modello in gesso. Rimuovere la pellicola protettiva e adattare la placca sul modello, modellare i bordi seguendo la marcatura. La trasparenza della resina consente di effettuare questa operazione con facilità e precisione. Il materiale in eccesso può essere facilmente utilizzato per costruire il manico del porta-impronta. Le placche in resina si fotopolimerizzano sul modello con lampade a luce alogena o ultravioletta. Il tempo di polimerizzazione varia a seconda dello spessore della placca modellata, è consigliabile polimerizzare della placca per circa 4 - 5 min. Un tempo maggiore di polimerizzazione migliora le caratteristiche fisiche del materiale, se necessario quindi, prolungare il tempo di polimerizzazione. Il porta-impronta così realizzato può essere utilizzato immediatamente per la sua funzione. La patina collosa (strato di inibizione) che rimane dopo la fase di polimerizzazione, può essere rimossa con un panno imbevuto d’alcool.

Conservazione:

Conservare in luogo fresco ed al riparo da fonti luminose.

Indicazioni e precauzioni:

Una polimerizzazione inadeguata in termini di tempo ed intensità dell’esposizione alla luce può causare al materiale una perdita di stabilità. Le placche foto-polimerizzabili contengono BIS-GMA, UDMA, TEGDMA, olio di menta, BHT. Non utiilizzare in caso di allergie accertate verso questi componenti.

Confezionamento: ***Impression Tray Resin LC*** è disponibile in diversi colori in confezione da 50 placche superiori / inferiori.

(NL)

Impression Tray Resin LC

Gebruiksaanwijzing

Impression Tray Resin LC is een voorgevormde kunstharsplaat voor het maken van individuele lepels voor Kroon & Brug en andere prothetische restauraties. Het materiaal is eenvoudig te verwerken. Indien gewenst kan met het gipsmodel vervolgens voorzien van een isolatie laag en/of “space maintainer”. Het lepelmateriaal is zo doorzichtig dat deze randen goed te zien zijn als het lepelmateriaal is aangebracht. Verwijder de zwarte beschermlaag van de plaat en breng de plaat aan op het model, verwijder de overmaat met een instrument en indien gewenst kan van de overmaat een handvat worden gevormd. De lepel is nu gereed om uit te harden. Plaats de lepel in de belichtingsunit en belicht de lepel gedurende 4 - 5 minuten, afhankelijk van de dikte van de lepel. Hoe langer de belichting hoe beter de lepel eigenschappen zich ontwikkelen. Na het uitharden kan er een dunne smeerlaag ontstaan die eenvoudig met een alcoholdoekje te verwijderen is. De lepel is klaar voor gebruik.

Verwerking:

De verwerking van de ***Impression Tray Resin LC*** platen dient te geschieden op kamertemperatuur. Op het gipsmodel dient men met een potlood of stift de gewenste buitenranden van de tray aan te brengen. Indien gewenst kan met het gipsmodel vervolgens voorzien van een isolatie laag en/of “space maintainer”. Het lepelmateriaal is zo doorzichtig dat deze randen goed te zien zijn als het lepelmateriaal is aangebracht. Verwijder de zwarte beschermlaag van de plaat en breng de plaat aan op het model, verwijder de overmaat met een instrument en indien gewenst kan van de overmaat een handvat worden gevormd. De lepel is nu gereed om uit te harden. Plaats de lepel in de belichtingsunit en belicht de lepel gedurende 4 - 5 minuten, afhankelijk van de dikte van de lepel. Hoe langer de belichting hoe beter de lepel eigenschappen zich ontwikkelen. Na het uitharden kan er een dunne smeerlaag ontstaan die eenvoudig met een alcoholdoekje te verwijderen is. De lepel is klaar voor gebruik.

Opslag:

Impression Tray Resin LC dient koel en droog bewaard te worden en in geen geval blootgesteld te worden aan licht.

NB:

Te kort belichten kan lijden tot verlies van stabiliteit. ***Impression Tray Resin LC*** bevat BIS-GMA, UDMA, TEGDMA, pepermint olie, BHT. Het materiaal niet gebuiken bij patienten die allegische reacties vertonen voor een van deze producten.

Verpakking:

Het materiaal is verkrijgbaar in boven en onder modellen en in diverse kleuren, 50 stuks per verpakking.

HENRY SCHEIN®

Distribuido por:
Distribuit door:
Distribuido por:
Distribuit durch:
Distribuíd par :
Distribuito da:

HENRY SCHEIN INC.
Melville, NY 11747 USA

Henry Schein U.K. Holdings Ltd.
Gillingham ME8 OSB U.K.

HS 60 002400 106 99